

có sức mạnh trong tay, vì nếu có cơ hội thì bọn này sẽ có thể thanh toán ngay bọn cầm quyền khác màu và độc tài của chúng trước cái đũa. Sử số hai này không phải là không có lý do. TC đã cho TT Carter một bài học đáng giá như vậy, tuy nhiên anh này vẫn còn khổ khao để mất đi Iran, rồi Nicaragua vv.... mà ảnh hưởng tai hại đã đưa đến sự khủng hoảng trầm trọng vì anh chàng già nua, điên loạn và khác màu là tên Khomeni vậy.

Trung cộng lại tỏ ra hòa hoãn với Hoaky và với thế giới tự do làm cho mọi người thấy nhẹ nhõm. Tuy bên ngoài TC tỏ ra còi mọ và muốn hợp tác để thăng tiến về kỹ thuật, muốn hợp tác về văn hóa và thể thao, nhưng bên trong TC vẫn còn phải cân nhắc vững tinh thể nội bộ trong một thời gian tối thiểu là 10 năm để đào tạo ra một số trí thức trẻ thay thế cho đám lãnh đạo già nua hiện giờ. TC cần Hoaky cũng như những nước tự do giúp đỡ để họ thanh tuyền chương trình này, hầu đám người mới, với đầy đủ tinh thần trách nhiệm, am hiểu tình hình quốc tế, sẽ leo lên con thuyền TC vững vàng, và sẽ không còn có thể trở lại một tình trạng thoái hóa của 20 năm dưới quyền tên đồ tể vĩ đại M T Đông.

Trong khi anh TC đã sáng mắt ra thì bọn đàn em VC vẫn cứ muốn tiếp tục nghiệp giết chóc của M T Đông. Chúng vẫn thích sát hại dân lành, bắt bớ, tù đày, bỏ đói, tra tấn vv tới nỗi hàng trăm ngàn người vẫn phải lủ lủ ra đi, bất chấp mọi hiểm nguy. Thế giới đau đớn, nhìn lũ "boat people" bị cướp, bị hiếp, bị giết, bị đuổi, bị chà đạp, như lũ thú vật bệnh hoạn, ghê tởm. Và thế giới tự do đã làm gì?Cửu trử. Có thể thôi. Tại sao? Vấn đề vẫn là : không dính vào nội bộ của một nước, hay là vấn đề Nga số can thiệp?

Cả hai lập luận đều sai lầm cả, thế nhưng làm sao buộc thế giới tự do giúp mình đây?

Lịch sử đã cho thấy phải mất 8 năm để hạ một tên đồ tể Amin, và mất 10 năm để hạ một tên đồ tể thù 2 là Bokassa. Cũng là vì chnag ai giúp mình nếu mình không tự cứu mình.

Trong 4 năm qua, người Việt hai ngoài đã tập hợp, đã tranh đấu, công khai có, bí mật có, để có tìm ra một giải pháp, để tìm sự hỗ trợ của thế giới tự do, của Hoa Kỳ. Nhưng hoạt động trên đây đã đem lại nhiều thành quả khích lệ. Có thể nói rằng hầu

hết các nước tự do trên thế giới đều có cam tính với một nước VN trung lập và tự do, duy chỉ trừ Hoa Kỳ vẫn không có một lập trường nào rõ rệt cả. Tại sao vậy?

Chúng ta đã thấy rằng Hoa Kỳ cố tình để mất Đông Dương cho Nga có ảnh hưởng, vì rằng tất cả ĐNA đều sợ sự bành trướng của TC, kể cả Hoa Kỳ. ĐNA đã ủng hộ lập trường của Hoa Kỳ và công nhận VC ngay. Lập luận đã bị chứng minh là sai lầm nặng nề vì từ khi Đông Dương bị mất thì chính Nga sẽ đã là một tay xâm lược quanh cả thế giới, trong khi TC chẳng có xâm lang ai cả kể cả anh Đailoan yếu ớt nằm cạnh bên nách mình.

Báo chí Hoa Kỳ trong cả năm nay đều tỏ ra có nhiều thiện cảm với một VN tự do, rất cố tình giúp cho chính giới Hoa Kỳ và TT Carter có một thái độ có lợi cho chúng ta. Tình trạng rối ren khắp thế giới đã là một lý do để TT Carter còn trì hoãn chưa thể có một thái độ gì cả. Tuy nhiên Hoa Kỳ đang tìm kiếm một giải pháp cho Cam Bốt, nghĩa là đương nhiên có ảnh hưởng đến VN. Hoa Kỳ không thể chân chó để thấy một cảnh VN đói và chết như Cam Bốt hiện nay. VN đang đói khổ vô cùng tuy không chết lản chết lóc dọc đường, nhưng nếu tình trạng này kéo dài lập nữa thì dân miền Nam VN sẽ chết không thua gì dân Cam Bốt hiện nay. Dân Saigon nay chỉ có thể ăn mỗi tuần 2 bữa cơm mà thôi, còn thì ăn cháo, ăn rau hay khoai bắp mà không bao giờ có ăn đủ no. Chúng ta phải làm gì đây trước cảnh tượng hãi hùng như vậy?

Nhìn lại sự hoạt động chính trị của người Việt hải ngoại chúng ta thấy rằng: rất tích cực, rất hăng say, nhưng thiếu hiệu quả. Hai lý do của thất bại là:

- Không có một lãnh tụ đủ điều kiện để lôi cuốn và đoàn kết mọi giới,
 - Không đề xướng được một giải pháp vừa hợp lòng dân, vừa được sự chấp thuận của thế giới tự do và Hoa Kỳ.
- Mà hệ Hoa Kỳ chưa nói năng gì thì khó lòng mà làm gì được bây giờ.

Chúng ta đang có quá nhiều phe nhóm, quá nhiều đường lối, quá nhiều đối nghịch. Ngồi lại với nhau, chưa nói, chưa bàn là đã chửi nhau. Tâm trạng này chúng ta đã đem đi từ bên nhà.

Ai cũng nhiều tử ái, nhiều mặc cảm, nhiều đổ kỵ. Nhiều vị, không có một ai sau lưng mình, cũng tử cho mình là lãnh tụ. Nhiều người trước đây chính mình đã nhúng tay vào sự sụp đổ của miền Nam tự do, thì nay cũng lại muốn ra mua máy, cử tướng rang với tấm danh thiếp là cựu dân biểu, cựu nghị sĩ, hay là cựu thủ tướng, thế là Hoa Kỳ nó nghe, nó sẽ đưa ra chấp chánh lại. Đi hội họp với đồng hương thì không dám vì sợ bị ăn đòn, nhưng đi với Mỹ thì nhanh lắm, vì cử tướng bỏ.

Tuy nhiên đến nay thì tình thế đã thấy sáng sủa phân nào. Hầu hết các nhóm tranh đấu đã mọi một khi họ không hy vọng gì được đồng bào ủng hộ. Đã không có hậu thuẫn ngay trong đám đồng bào của mình thì nước nào nó ủng hộ, nó giúp các anh. Họ cũng đều thấy rằng tình thế đã chín mùi để để ra một mặt trận thống nhất Việt Miên Lào, dựng hồ trở cho bên trong, đang cần sự hỗ trợ từ mọi mặt. Một nhân vật thật sáng chói, có sức hấp dẫn với đồng bào, có thiện cảm của đồng minh, sẽ phải ra đời càng sớm càng tốt. Sự hình thành này rất là quan trọng cho đất nước, cho dân tộc. Các nước Pháp, Anh, Nhật, Trung Cộng và hầu hết là Hoa Kỳ sẽ ủng hộ giải pháp này và nhân vật này vậy.

Các bạn hãy thanh khẩn khẩn niệm cho sự hình thành này. Công việc đời đã vá trời, nhưng là một công việc phải làm và phải làm cho thành tựu.

Sự tranh đấu sắp tới của chúng ta sẽ không chỉ là một cuộc tranh đấu võ trang mà là một cuộc tranh đấu về mọi mặt, và lực lượng võ trang trong nước sẽ đủ phân tới hậu lũy đồ chúng ở giới phật "H" vậy.

Một nhà tiên tri Việt Nam, bạn của tác giả, đã nói rằng: "Bon VC, chúng như một bầy hổ đói, cứ chui rúc trong rừng thâm, khó mà diệt chúng cho hết được. Khi nào chúng chịu xuống đồng bằng, sẽ là ngày tận thế của chúng."

Con đường đi sẽ đầy chông gai gian khổ, nhưng chúng ta sẽ nhất quyết thành công.

Đó là câu chuyện đầu năm chúng tôi xin cống hiến cho các bạn: một câu chuyện vui và hy vọng.

Các bạn hãy tin tưởng và hãy kiên nguyện. Tổ quốc sẽ vinh quang trở lại dưới một chính thể công bằng hơn, tử do hơn và no ấm hơn, trong một nước Việt nam không liên kết và nghiêng về phía thế giới tự do.

Trước thêm năm mới, thay mặt ban biên tập, tôi xin cầu chúc tất cả ai hữu và bạn quyến qua năm mới, nhiều sức khỏe, nhiều thăng lợi và nhiều hạnh phúc.



Nguyễn Phúc Bùn Hạp

Los Angeles Mùa Đông 79.

PHÂN ỦU

AHCC VUA ĐƯỢC TIN GIA ĐÌNH
ÔNG TRẦN NGỌC OANH
CỦU TỔNG TRƯỞNG CÔNG CHÁNH,

VÀ GIA ĐÌNH ANH NGO CÔNG KHANH
NGUYỄN KÝ SỬ NHÀ CÁN CỬ HẠNG KHÔNG

ĐỀU TỰ NẠN TRONG MỘT CHUYẾN VƯỢT BIÊN TÌM TỰ DO.

AHCC ĐAU BUON VÀ THANH THẬT PHÂN ỦU.

TRƯỚC THỀM NĂM MỚI, BAN PHỤ
TRÁCH LTCC XIN GỎI ĐẾN TẤT CẢ GIA ĐÌNH
AHCC XA GẮN LỜI CẦU CHÚC

AN LÀNH VÀ THỊNH VƯỢNG.

TRONG NĂM QUA, BAN PHỤ TRÁCH LTCC CÒ
GẮNG LÀM TRƠN PHÂN SỬ THÔNG TIN RIÊN LẠC,
KẾT HỢP AHCC KHẮP NĂM CHÂU BỜ BIỂN, XÂY
DÙNG TÌNH THÂN TƯƠNG THÂN TƯƠNG ÁI, ĐÚM
BỘC GIÚP ĐỠ LẦN NHAU.

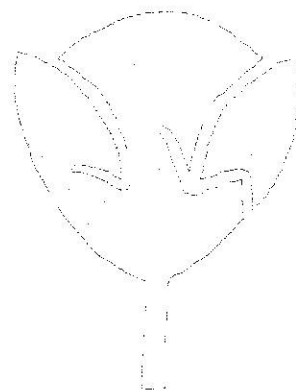
QUA NĂM 1980, KỂ TỪ SỐ 16, LTCC
SẼ DO ANH LÊ NGỌC DIỆP, PHỤ TRÁCH
BÀI VỎ, TIỀN BẠC, THỦ TỦ XIN GỎI ĐẾN THEO
ĐỊA CHỈ SAU ĐÂY :

MR LE NGOC DIỆP
8181 FAIRWAY CT
NEWARK, CA 94560
(415) 796-5135.

BAN PHỤ TRÁCH LTCC XIN CHÂN THÀNH CẢM
ÔN AHCC TRONG NĂM QUA ĐÃ GIÚP ĐỠ TẠI
CHÀNH, BÀI VỎ, VIẾT THỦ KHUYẾN KHÍCH, GỎI
THIỆP GIANG SINH CHÚC MỪNG.

THÂN MẾN CHÀO ÁI HỮU,

BAN PHỤ TRÁCH LTCC 1979.



TÁO CANADA DÂNG SỞ NGỌC HOÀNG THUỜNG ĐỀ

KỊCH NGÂN MỘT MÀN

Diễn hồi 12 giờ đêm 23 tháng chạp năm Kỷ Mùi
(9-2-1980)

SÂN KHẤU

Cảnh cung-đường Vua Ngọc-Hoàng tại Thu-Đô
Thiên-Cung. Một lính gác nhào vô trong tiếng
chó sủa, và Táo Quân Canada với phục sức kỳ lạ
lập lò phía ngoài với hai phụ-nữ : 1 mit và 1
Kê-bách-côi (Quebecquoise).

Thậm cấp ! Thậm cấp !
Chi nguy ! Chi nguy !
Âm thính ? Đường suy?
Táo chi kỳ lạ ???
Than ngôi canh cửa,
Chó sủa vang lên,
Ngó sang phía bên,
Thấy ai là hoác !
Trước lòng nghi hoác,
Tiên tôi hỏi tra,
"Táo Ca Na Đa,
Chỉnh danh là mó !"
Một võ mặt rô,
Mũi lõ nhỏ ra,
Một võ rạm da (1)
Hăm răng cái-ma,
Nhập nhò ngoài cửa,
Mà chẳng dám vô.
Mặc họ liú lo
Đề "cho được việc" !!!
Kính xin ban lệnh.

- Cho vô ! "

"Muốn tâu Ngọc Hoàng,
Vi không dăng hoàng
Với cách phục sức,
Lòng hăng âm ục
Với cái mu lông,
Với quan dầy bông,
Lại thêm lược ní !!!!!



Xin Ngai hoan hi
Nhận là sở này :
Ngân nguì vi đây
Địch thực là nôi
Khí ho có gay !!!
- " O - Kê !"
"Tú ngay trọng nhậm,
Nước Ca-na-da,
Trời lạnh cắt da,
Nửa năm là ít !
Y, phục vung vít
Mỗi chiu dăng đây !
Thềm võ dân Tay,
Hiền hôn dân Mit !
Ngai có da dít,
Than cung đó đau !
Xin củ lâu bầu
Tha than nhiều tội ! :
Giúp đỡ quyen lợi
Cho mọi gia đình,
Nghe ngóng tâm tính,
Than đều chênh mảng.
Chiều thu bàng lãng,
Ra ngắm vườn hoa,
Tìm thêm một bà
Cho đêm bớt lạnh :
Chung với TAO "Banh"
Bà mặt xam xỉ,
Khoai xương Ca-li,

Thân không chịu nổi!!
 Về "công tác nổi"
 Xin tau như trên,
 Riêng "công tác chìm"
 Thân xin cần bạch:
 Gia đình Công Chánh,
 Chưa có là bao!
 Liên lạc với nhau,
 Hầu như không có!
 Rải rác đây đó,
 Kiếm trăm dặm khối,
 Tim đã hút hồi,
 Mọi ra may mắn!!
 Vì chàng đôi song
 Chặt vật nhiều hơn?
 Tiên anh-pha-sơn?
 Việc nay khan chỗ?
 Riêng còn một ló (2)
 Tỉnh An-Bec-ta,
 Kô-Vet Can-Da (3)
 Nhưng ai cũng ngại,
 Vì cho là dài,
 Để đến chôn này:
 Mùa hạ nóng ngay,
 Đêm thì lạnh buốt,
 Mùa rét, rét ghê,
 Rét hơn Kê-Bet.(4)
 Tha rang ở lại,
 Làm việc lại rai,
 Còn Uy-Et-e
 Đi, đâu được phép?

Thêm nữa:
 Tiếng lạnh đôn xa,
 Tiếng du đôn xa,
 Chuyện viên quê nhà,
 Một khi vượt biển,
 Tìm nơi "tam hiem" (5)
 Chôn vung Mỹ Quốc,
 Làm nghề sêng cuốc,
 Ở đất Ca Li,

Còn hồn teo bi
 Ở nơi đất lạnh..."
 -Teo bi? Trăm không hiểu?
 ""Da-da, da-da!!"
 Phai đeo mặt nạ
 Mọi dám nói ra...
 Bai xin dung tha,
 Thân không dám giảng!"
 -Thế là Trăm hiểu rồi!

"Cho nên,
 Thân ngay đôi dài,
 Không thích suy tư,
 Chủ sách "nhân cu"
 Hân "vi bất thiên"!!
 Thân không nguy hiểm,
 Đe chạy tới Trời!
 Sang nam đôi đôi,
 Xin "mu" nói khác.
 Tại nơi âm ập,
 Công tác tôi ngày,
 Chuộc tội năm nay,
 Một năm đầy lỗi!!!
 Lo sợ trọn ngày,
 Cúi xin trình bày
 Tam long trình bạch.
 Kính xin mạng nhiec,
 Xi-nhuc tha ga,
 Thân vênh tai ra
 Long không chút nguông.
 Chỉ mong Thánh Thượng
 Sẽ được thỏa lòng,
 Thân TAO lưu vong
 "Thanh cu" Thanh Thượng.

HA MAN

Hamilton, 2 Dec, 1979.

KTS Đào-Trọng-Cường.

*** (1) Vô chung với Tao Bành.

(2) Ta có câu "Lo cam dùi"

(3) Koweit Canada

(4) Quebec

(5) Do câu Sấm của Trang Trình:

"Tim nói tam-hiem để mà dõ thân".

KINH BÀM NGỌC HOANG,
 THAN ĐÂY LÀ TAO,
 NGUYÊN TRƯỚC NHAM ĐÀO,
 Ở XU THANH ĐO,
 VI CHUNG CỎ ĐO,
 THAN ĐÂY ĐI TÀN,
 NƠI SAO HẾT NẠN,
 CÁI THUỒ BẠN ĐÀU,
 TANG ĐIÊN BẾ ĐÀU.

THÁNG BAY AI KHÓC
 MÙA NGÂU
 THÁNG TƯ AI BỆNH
 CÁI SẦU BIẾT LY.

XUÂN ĐẾN XUÂN ĐI,
 XUÂN NÀY NAM CÁI,
 THỜI GIAN RỜI RAI,
 THAN, SẼ TRÌNH TÀU,
 TRƯỚC HẾT THUỐC LAU,
 NGUỒN CỎN NGON NGÀNH,
 AI HỮU CÔNG CHANH,
 KHÁP BỐN PHƯƠNG TRỜI.

NON XANH NON CỎ,
 NHỎ LỎI,
 TRAM NAM MỘT THUỒ,
 CUỘC ĐỐI ĐỐI THAY.

THẾ RỜI CÙNG HAY,
 NAY RA SÁNG KIẾN,
 TRONG CỎN NGUY BIÊN,
 PHẢI BIẾT HỢP ĐOAN,
 KHÁC THI THANH TRANG,
 THU ĐI TỬ LẠI,
 RỪ NHAU ĐIÊN THOAI,
 TÍNH CHUYỀN HỒI HỀ.



GIÓ ỒI, GIÓ CỎ,
 VẺ QUỀ,
 CHO AI GỎI GIÓ,
 LỐI THỀ NƯỚC NON.

QUYẾT MỘT LÔNG SƠN,
 BỐT VẬT THANH BÀNH,
 LÁ THU CÔNG CHANH,
 TỬ ĐÓ RA ĐỎI,
 KÊU GỎI NỎI NỎI,
 KẾT GIÂY THÂN ÁI,
 CÙNG NHAU XÚM LẠI,
 TA ĐUM BOC NHAU.

NƯỚC XANH MÂY TRẮNG
 MỘT MAU,
 NGƯỜI ĐI HỌC TẬP,
 CỎ MAU KHON NGUY.

TỬ ĐÀO HÀ UY,
 LÊN MIỀN CỤC BÁC,

NON XA CÙNG TẬP,
 AI HUU NƠI NƠI,
 CHÂU UC XA VỚI,
 PHI CHÂU RỪNG RỪ,
 LÊN MIỀN TUYẾT PHU,
 CÙNG CỎ ĐÀN MINH.

PHÂN RẬU RẬU VẬY ĐA ĐANH,
 THƯỜNG NGƯỜI HỌC TẬP, TÂN TANH
 CHIẾC THÂN.

TẠI CỬU KIM SƠN,
 "BẾC TON" MỘT HANG,
 VƯỜN TAY CÁN ĐANG
 CẢ SỞ HANG KHÔNG,
 NƠI TRƯỚC SĨ HUÂN,
 RỜI SAU ĐỨC SUY,
 ANH CỎ CHI TỤY,
 NGỌC DIỆP GÓP PHÂN.

MIỀN NAM LÚA NGỌC
 CÂY VÀNG,
 AI XÂY NÊN CẢNH TỘC TANG
 ĐOÀ ĐAY.

E DE A BAY,
 MẠNH HOAN CỎ "XEP"
 ĐÌNH HUÂN MỘT KIP,
 TU LUYẾN SƠN LÂM,
 NẾU THÂN KHÔNG LÂM,
 ĐÌNH HUÂN SÁP SỬA,
 XA NHÀ XA CỬA,
 ĐẾN XU PHI CHÂU,
 CỎ VẠN THÂN SAU,
 LƯƠNG CAO NHẤT ĐAM.

XUNG DANH "TRƯỜNG TOAN"
 THÂN PHẢI KẼ CỎ,



CỎ NHÀ HỒ "TA",
 Ở QUÂN CỎ ĐE,
 PHỤC LỘC ĐE HUY,
 NƠI HANG CHÍN CHAN.

TIỆN ĐƯỜNG ĐA SÂN,
 THÂN NƠI SẮC TỎ,
 XUÂN MÔNG MỎI "ĐỎ"
 QUANG BÈ NƠI ĐEN,
 CÙNG BỎ CÙNG BÊN,
 HỢP VỚI NHẤT TÂN,
 AN HOC BÀN BÀN,
 PI I QUYẾT LẦY.
 CỎ ĐAY, "HẾT SẴY",
 PHẢI KẼ BỎ ẤY,
 XUẤT THÂN TỪ ĐAY,
 CẢ ĐAM "NHÂN TÀI"

MÁT TỎ LẠI RAI,
 NHIỀU VỎ SỎ KẼ,
 NÓI RA HẾT XUẾ,
 TÊN TUỔI "PI I",
 THÂN KẼ NHƯ "RI",
 AI VẠN TRƯỚC HẾT,
 KHON NGOAN "RA RIẾT",
 RƠI ĐẾN NGOC LÂN,
 VẠN HIỆN CHUYỀN CẢI,
 CONG THIÊM ĐÌNH PHỤC,
 SỈ KHIÊM THỦY CỤC,
 RƠI LẠI VẠN TUỔI,
 CHON ẤY ĐÓN NGƯỜI,
 Ở ĐAU CUNG TÔI,
 KHÁC THỈ CUNG MỖI,
 TỬ Ô HAY Ô,
 ĐÁP CHUYỀN Ô TỎ,
 HANH TRINH MUON DAM,
 CÂY BUT GIÀ DÂN,
 HẠP BÚ, MINH TÂM,
 ĐEN ĐAY DỨT CHAM.

 QUA OT, LÊ AN,
 PHAI KẼ THANH TRĂNG,
 MỘT MINH ĐẾN TRƯỚC,
 VIỆC NHÀ VIỆC NƯỚC,
 CUNG KHA CHU TOAN,
 MỖI ĐAY AN HOANG,
 CUNG KHU VẠN BANH,
 ĐÔNG TINH ĐÔNG CANH,
 HỢP LẠI MỘT ĐOAN,
 "PI I" XEM XOANG,
 NAY QUA "RIU TẾT".

 LÊN ĐẾN XU RẾT,
 XIN KẼ HUU TUAN,
 VỚI NHỮNG BẢNG KHUÂN,
 CẢI MẠN ĐÔNG ĐẠT,
 THA RANG GIO BẮC,
 VỚI TUYẾT PHU ĐƯƠNG,

ĐỪNG ĐAY TRỌNG CUÔNG,
 CUNG LA THÂN TAO,
 THÂN XIN BAO CAO,
 CẢI LÀNH DỨT XUÔNG,
 KẼ BẾC MỎ SƯỚNG,
 XE ĐI KHÔNG THẤY,
 NGƯỜI RUN LẦY BẦY,
 CẢI LÀNH CÁT ĐA...

 NHƯ MƠI XA XA,
 NÓI RA XU HUE,
 ĐẠT NGHEO SỎI ĐA,
 BIẾT LẦY GI ẦY,
 AỒ ĐẤU CHE THÂN,
 TINH ĐẤU ẦY LÔNG,
 CHUT NGHIA ĐEO RÔNG,
 XA VỚI XU HUE,
 THỜI THỜI THỜI THỂ,
 BIẾT MƠI SAO ĐAY,
 THÂN CAO LẦY BẦY,
 SỎ NGẠI LẠI QUỐ,
 THÂN XIN BỎ ĐỎ,
 TRINH CHUYỀN PA RI.
 ANH SANG LẦY LI,
 KINH ĐỎ MỎ AỒ,
 NGƯỜI NGƯỜI ĐEO BAO,
 ẤY ĐAO "THÂN TIỀN",
 HOANG NHAN, PHAM XUYEN,
 THÊN SHELL NGUYỄN THOAI,
 KẼ RA ĐAI LOAI,
 CHỈ CỎ ẤY NGƯỜI.

 TUAN TRƯỚC VẠN TUỔI,
 TỬ XA GỌI ĐEN,
 CHO HAY MỘT "CHIẾN",
 GIAM ĐOC ĐÌNH TANG,
 MỖI ĐEN THAI LAM,
 CUNG CON VỚI VỎ,
 MUNG THAM HẾT CỎ,